

## Explanatory Memorandum

### STANDARD CLAUSES FOR EXPLANATORY MEMORANDUM

	EN	FR	BG
	<b>EXPLANATORY MEMORANDUM</b>	<b>EXPOSÉ DES MOTIFS</b>	<b>ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ</b>
<b>1)</b>	Context of the proposal	Contexte de la proposition	Контекст на предложението
	Grounds for and objectives of the proposal	Motivations et objectifs de la proposition	Основания и цели на предложението
	General context	Contexte général	Общ контекст
	Existing provisions in the area of the proposal	Dispositions en vigueur dans le domaine de la proposition	Съществуващи разпоредби в областта на предложението
	Consistency with other policies and objectives of the Union	Cohérence avec les autres politiques et les objectifs de l'Union	Съгласуваност с други политики и цели на Съюза
<b>2)</b>	Consultation of interested parties and impact assessment	Consultation des parties intéressées et des analyses d'impact	Консултация със заинтересованите страни и оценка на въздействието
	Consultation of interested parties	Consultation des parties intéressées	Консултация със заинтересованите страни
	Consultation methods, main sectors targeted and general profile of respondents	Méthodes de consultation utilisées, principaux secteurs visés et profil général des répondants	Методи на консултиране, основни целеви сектори и общ профил на участниците в консултацията
	Summary of responses and how they have been taken into account	Synthèse des réponses reçues et de la façon dont elles ont été prises en compte	Обобщение на отговорите и на начина, по който са взети предвид
	Impact assessment	Analyse d'impact	Оценка на въздействието
	Collection and use of expertise	Obtention et utilisation d'expertise	Събиране и използване на експертни становища
<b>3)</b>	Legal elements of the proposal	Éléments juridiques de la proposition	Правни елементи на предложението
	Summary of the proposed action	Résumé des mesures proposées	Обобщение на предлаганите мерки
	Legal basis	Base juridique	Правно основание
	Subsidiarity principle	Principe de subsidiarité	Принцип на субсидиарност
	Proportionality principle	Principe de proportionnalité	Принцип на пропорционалност
	Choice of instruments	Choix des instruments	Избор на инструменти
<b>4)</b>	Budgetary implication	Incidence budgétaire	Отражение върху бюджета
<b>5)</b>	Additional information	Information supplémentaire	Допълнителна информация
	Simulation, pilot phase and transitory period	Simulation, phase pilote et période transitoire	Симулация, пилотна фаза и преходен период
	Simplification	Simplification	Опростяване
	Repeal of existing legislation	Retrait de dispositions législatives en vigueur	Отмяна на съществуващо законодателство
	Review / revision / sunset clause	Réexamen / révision / clause de suppression automatique	Преглед / Преразглеждане / Клауза за изтичане на срока на действие
	Recasting	Refonte	Преработване

## Explanatory Memorandum

	Correlation table	Tableau de correspondance	Таблица на съответствието
	European Economic Area	Espace Économique Européen	Европейско икономическо пространство
	Detailed explanation of the proposals, by chapter or article	Explication détaillée de la proposition, par chapitre ou par article	Подробно обяснение на предложенията по глави или по членове
	This proposal is made in the context of the implementation of the basic Regulation and is the result of an investigation which was carried out in line with the substantive and procedure requirements laid out in the basic Regulation.	La présente proposition s'inscrit dans le cadre de la mise en oeuvre du règlement de base. Elle résulte d'une enquête menée conformément aux exigences de procédure et de fond définies dans le règlement de base.	Настоящото предложение е направено в контекста на прилагането на основния регламент и е резултат от разследване, проведено в съответствие с изискванията по същество и процедурните изисквания, определени в основния регламент.
	There are no existing provisions in the area of the proposal.	Aucune disposition n'est en vigueur dans le domaine de la présente proposition.	Не съществуват разпоредби в областта на настоящото предложение.
	Not applicable. / Not relevant.	Sans objet.	Не се прилага.
	Interested parties concerned by the proceeding have already had the possibility to defend their interests during the investigation in line with the provisions of the basic Regulation.	Les parties concernées par la procédure ont déjà eu la possibilité de défendre leurs intérêts durant l'enquête, conformément aux dispositions du règlement de base.	Заинтересованите страни, засегнати от процедурата, вече имаха възможността да защитят интересите си по време на разследването в съответствие с разпоредбите на основния регламент.
	Favourable opinion.	Avis favorable.	Положително становище.
	There was no need for external expertise.	Il n'a pas été nécessaire de faire appel à des experts externes.	Не бяха необходими външни експертни становища.
	This proposal is the result of the implementation of the basic Regulation.	La présente proposition résulte de la mise en oeuvre du règlement de base.	Настоящото предложение е резултат от прилагането на основния регламент.
	The basic Regulation does not provide for a general impact assessment but contains an exhaustive list of conditions that have to be assessed.	Le règlement de base ne prévoit pas d'évaluation d'impact global, mais contient une liste exhaustive de conditions à évaluer.	Основният регламент не предвижда извършването на обща оценка на въздействието, но съдържа изчерпателен списък на условията, които трябва да бъдат оценени.
	The proposal falls under the exclusive competence of the Community.	La proposition entre dans le champ des compétences exclusives de la Communauté.	Предложението попада в обхвата на изключителната компетентност на Общността.
	The subsidiarity principle therefore does not apply.	Par conséquent, le principe de subsidiarité ne s'applique pas.	Следователно принципът на субсидиарност не се прилага.
	The proposal complies with the proportionality principle for the following reason(s).	La présente proposition est conforme au principe de proportionnalité pour la ou les raison(s) suivante(s).	Настоящото предложение е в съответствие с принципа на пропорционалност поради следната(ите) причина(и).
	The form of the action is described in the above mentioned basic Regulation and leaves no scope for national decision.	La forme d'action est décrite dans le règlement de base susmentionné et ne laisse aucune marge de décision au niveau national.	Формата на действието е описана в горепосочения основен регламент и не оставя възможност за решение на национално равнище.
	Indication of how financial and administrative burden falling upon the Community, national	Les indications relatives à la façon dont la charge administrative et financière	Не е необходимо да се посочва как финансовата и административната тежест върху

## Explanatory Memorandum

governments, regional and local authorities, economic operators and citizens is minimised and proportionate to the objective of the proposal is not applicable.	incombant à la Communauté, aux gouvernements nationaux, aux autorités régionales et locales, aux opérateurs économiques et aux citoyens est limitée et proportionnée à l'objectif de la proposition sont sans objet.	Общността, националните правителства, регионалните и местните власти, икономическите оператори и гражданите е сведена до минимум и е пропорционална на целта на предложението.
Proposed instruments: Regulation.	Instruments proposés: règlement.	Предлагани инструменти: регламент.
Other means would not be adequate for the following reasons.	D'autres moyens ne seraient pas appropriés pour la ou les raison(s) suivante(s).	Други средства не биха били подходящи поради следните причини.
The above mentioned basic Regulation does not provide for alternative options.	Le règlement de base susmentionné ne prévoit pas de recours à d'autres moyens.	Горепосоченият основен регламент не предвижда други средства.
The proposal has no implication for the Community budget.	La proposition n'aura pas d'incidence sur le budget de la Communauté.	Предложението няма отражение върху бюджета на Общността.
Explanatory memorandum validated - ... characters - complying with DGT norm	Exposé des motifs validé - ... caractères - respecte la norme de la DGT	Обяснителен меморандум, утвърден – ... знаци – съответства на стандарта на ГД „Писмени преводи“